

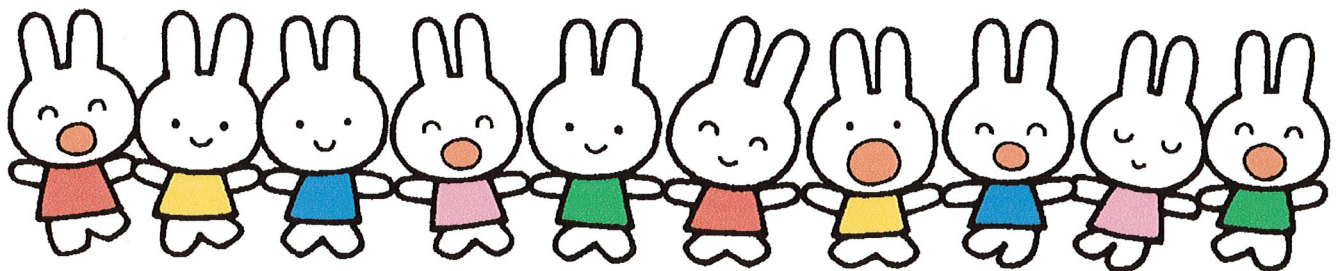
# アイデア集(案)



日本語

**JOCV幼児教育隊員**

**JICA EGYPT OFFICE**



## 前書き

～子どもの生活の中心は遊びであり、遊びは幼児期の重要な学びである～

「心を育てる」これがエジプト JOCV が活動の中で伝えて生きたい核となる思いである。

昨年、私達 JOCV が広域研修に合わせて製作した保育アイデア集が現地の人に好評だったことを受け、更なるアイデアの提供、保育の楽しさを伝えていきたいという想いで、今回は子供主体の保育を考える内容でアイデア集を作成した。

なぜ子供主体の保育という考えが大切なのか。

子供は興味を持った活動に積極的に取り組み、持っている力を最大限に発揮できる。

それが、心身の発達に大きな影響を与える。

子供が自発的に考えることを通して、その考えを通して子供の世界が広がっていくとき、子供の知性は心と共により豊かなものになっていく。

すなわち、保育者が子どもに何かを強制したり、逆に放任することは、子どもの健全な成長を妨げることになる。

また、ただ遊びのアイデアを提供すればよいという訳でもない。

例えアイデアがあっても、保育者がその意味や目的を理解していなければ、遊びの十分な効果は期待できない。

「あなたと同じ人間は存在しない」ように子ども達も「1人として同じ子どもはいない」。

これが正しいやり方だ、という絶対的な基準はなく、子供の数だけ答えがある。

保育者が全て答えを用意して、押し付けるのは禁物である。

そうではなく、保育者は、子ども自身がいろいろな経験を通して、自分の考え方や要求を表現しようとする力を伸ばしていけるよう、サポートしていくことが必要である。

最も大切なことは、一人ひとりの個性を認め、子どもの興味や関心に心を寄せ、結果だけでなく経過にも目を向けることである。

なかなか出来なくても、また、同じ遊びであっても、繰り返し行うことで、子供は実に多くのことを学んでいるものである。

子供の自発的な思いを育み、見守りながら、保育者と子供が互いに認め合い、共に喜びを分かち合うことが、保育の醍醐味である。そして、その経験が今後の活動への意欲へと繋がっていく。

このアイデア集を通して子供と共に遊びの楽しさを知り、信頼関係を築きながら、充実した園生活を楽しみましょう！！

## 挨拶

「金よりも、銀よりも、宝石よりも、子供ほど素晴らしい宝物はない。」

日本の6世紀の詩人、山上憶良(やまのうえのおくら)は、作品(和歌:世界で最も短い形式の詩)の中で社会における子供の大切さ、幼少期の子供を愛することの重要性、そしてなによりも自分自身の無条件の子供への愛情を詠んでいます。

日本ではここ数十年の間に農村社会の大家族形態から、都市核家族形態に子供を取り巻く環境が大きく変化し、子供たちの遊びも大きく変わってきました。村の中で、年長の子供から幼児までと一緒に遊ぶ中で社会性を身につけていた時代から、同年の子供達だけで、更には、一人でコンピューターゲームなどをやるのが主流になってきています。子供が幼少期に遊びによるコミュニケーションを通して、いろいろなことを学ぶ重要性はこの国でも共通だと思います。特に人が、一人で生きているのではなく、相手を思いやって、規則に従って、そのうえでみんなが楽しく過ごせる世の中が成り立っていることを、皮膚感覚のなかで身につけることが大切です。

この本は、エジプトの協力隊員が日本で、またはエジプトに来てからの経験をもとに手遊び、お遊戯などを中心とした「遊び」を、皆の知恵を出し合ってまとめたものです。

エジプトの先生達にも、是非活用していただきたいと思います。

遊びは、楽しくなくてはダメ。子供たちと楽しく遊んであげてください。  
遊びを通して、子供たちはいろいろなことを学ぶはずです。

そして先生たちも、子供たちと遊ぶなかでいろいろなことを発見することになると思います。

JICA エジプト事務所長  
小澤 勝彦

# **\* 目次 \***

**はじめに(前書き) …… P.**

**本省 アハマッド氏 挨拶 …… P.**

**JICA エジプト小澤所長 挨拶 …… P.**

**\* 歌・手遊び …… P.**

**\* 製作 …… P.**

**\* 運動・表現遊び …… P.**

**\* お話 …… P.**

**執筆・編集 …… P.**

### 〈音楽活動＊歌・手遊び〉

子供たちにとって音楽活動は、リズムの面白さや歌をうたう楽しさを感じるとることができ、心を豊かにはぐくむ上でとても大切です。

子供たちは音楽に関わる活動を好み、友達と遊びながら歌を口ずさんだり、音楽に合わせて体を動かしたりする事で、友達と心を通わしあい喜びを共に感じることが出来ます。また、歌や手遊びは一人でも楽しめますが、友達と一緒にいることで更に楽しさが広がり、友達の声に耳を傾けたり、自分の声の大きさを加減したりして、心地よい声でうたうことの楽しさも知ることが出来ます。

手遊びをすることで、保育士が子供の注目を集めたり、気持ちを落ち着かせたりしたいときにも効果があります。

子供たちが遊びの中で踊ったり歌っている姿は、のびのび自由に自分の思いを表現している姿です。一人一人の表情に目を向けながら、保育士も一緒に踊ったり歌ったりして、共に楽しむようにしていきましょう。



# يالابينا نرقص

بابا و بابا يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده  
ماما و ماما يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده  
اخويا و اخويا يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده  
اختى و اختى يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده  
نونو و نونو يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده  
اسؤرة و اسؤرة يالابينا نرقص ----- يالا الىبعده



يالابينا نرقص



و بابا



بابا



يالالا الىبعده



-----





# جسمى

راس كتف رجل ايد      رجل ايد رجل ايد  
راس كتف رجل ايد      عين وذن منخير بق



ايد



رجل



كتف



راس



ايد



رجل



ايد



رجل



ايد



رجل



كتف



راس



بق



منخير



ودن



عين





# جوزي با

جوزي با جوزي با نعمل ايه نعمل ايه

1 يمين با شمال با فراشة فراشة

2 يمين با شمال جو طيارة طيارة

3 يمين زي شمال زي كابريا



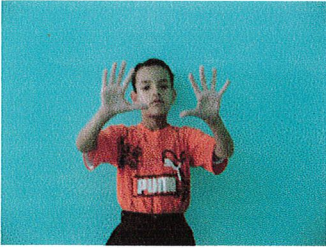
با



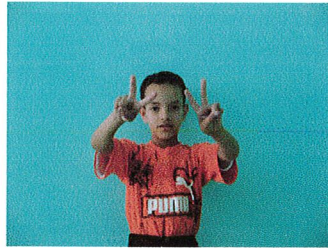
زي



جو



با



زي



جو



نعمل ايه



نعمل ايه







فراشة فراشة



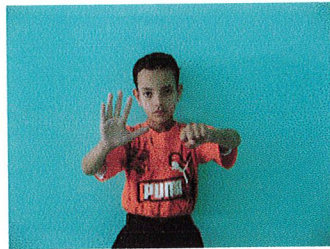
شمال با



يمين با



طيارة طيارة



شمال جو



يمين با



كابريا



كابريا



شمال زى



يمين زى





## نشيد البيضة

شوف جوه البيضة دى كتكوت حلو صو صو صو  
حلو جداً صو صو صو  
مع مامته يتمشى هز راسه صو صو صو  
حلو جداً صو صو صو  
تحت السما الواسعة ترف عينه كرى كرى كرى  
حلو جداً كرى كرى كرى



البيضة دى



جوه



شوف



صو صو صو



حلو جداً



كتكوت حلو صو صو صو





هز راسه



يتمشى



مع مامته



صو صو صو



حلو جداً



صو صو صو



حلو جداً



ترف عين كرى كرى كرى



تحت السما الواسعة



كرى كرى كرى





# كركر بيضة

كركر بيضة شطورة جدا كركر بيضة بقيت كتكوت  
صوصو كتكوت شاطر جدا صوصو كتكوت بقى دجاجة  
كركر صوصو كوكوكوكو دجاجة صحيت الشمس كوكوكوكو  
صباح الخير



شطورة جدا



بيضة



كركر



بقيت كتكوت



بيضة



كركر



شاطر جدا



كتكوت



صوصو





بقى دجاجة



كتكوت



صوصو



كوكوكوكو



صوصو



كركر



الشمس



صحيت



دجاجة



صباح الخير



كوكو



كوكو





# غوريلا مفجوعة

غوريلا مفجوعة لقيت موزة تقشر تقشر تاكل باكو  
دون دوقو دون دون دوقو دون الله حلوة  
غوريلا مفجوعة لقيت لمون تقشر تقشر تاكل باكو  
دون دوقو دون دون دوقو دون الله لازع  
غوريلا مفجوعة لقيت بصل تقشر تقشر تقشر  
البصل بح ! تاكل إيه؟ دون دوقو دون دون دوقو دون  
أاه غوريلا زعلانة أوى



تاكل باكو



تقشر



تقشر



غوريلا مفجوعة لقيت موزة



الله حلوة



دون دوقو دون



دون دوقو دون





تاكل باكو



تقشر



تقشر



غوربلا مفجوعة لقيت لمون



لازع



دون دووقو دون



دون دووقو دون



تقشر



تقشر



غوربلا مفجوعة لقيت بصل



تقشر



تقشر



تقشر



تقشر



أاه غوربلا زعلانة أوى



دون دووقو دون



دون دووقو دون



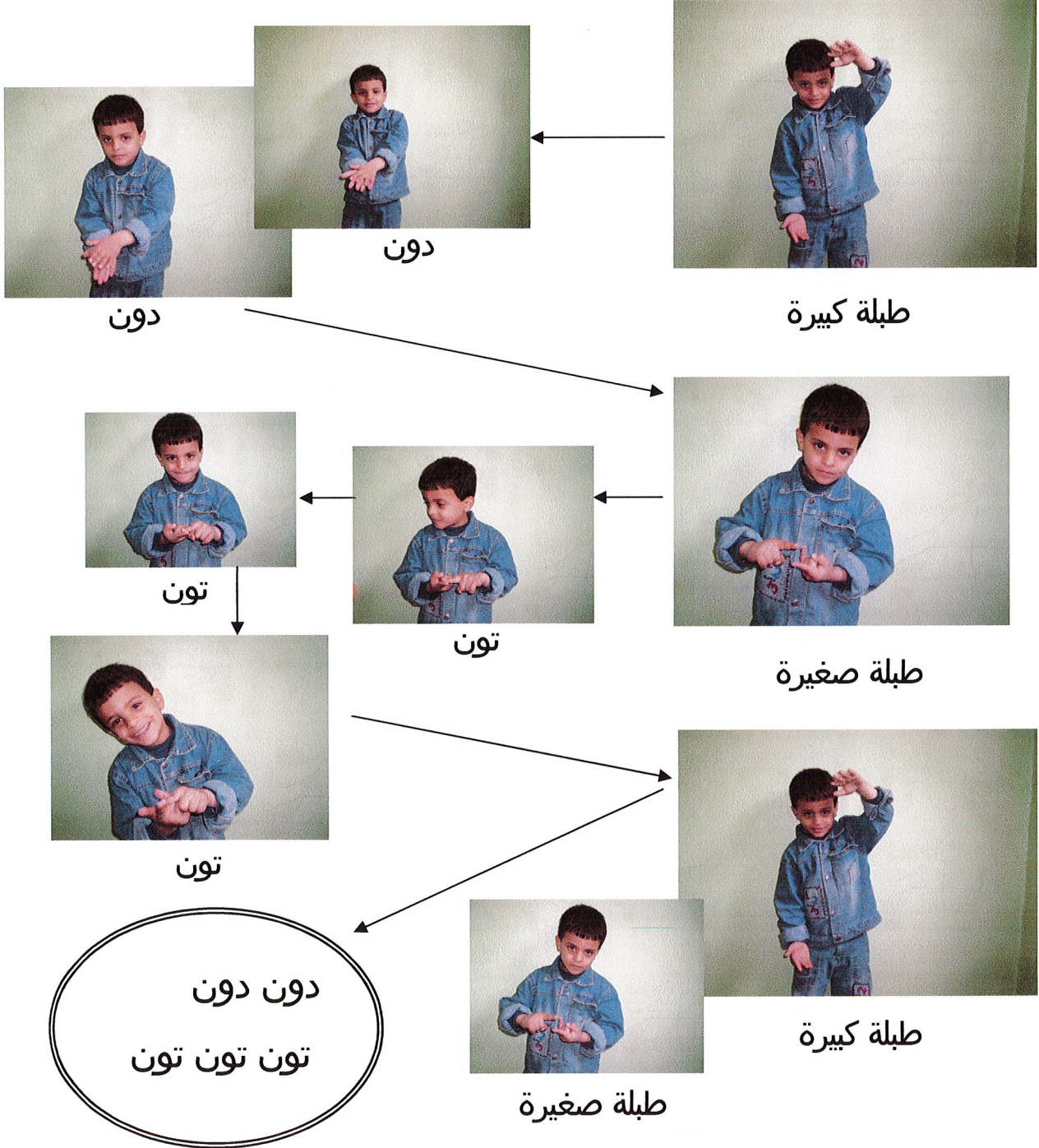
البصل بح ! تاكل إيه؟





# طبلية كبيرة

طبلية كبيرة دون دون طبلية صغيرة تون تون تون  
طبلية كبيرة طبلية صغيرة دون دون تون تون تون

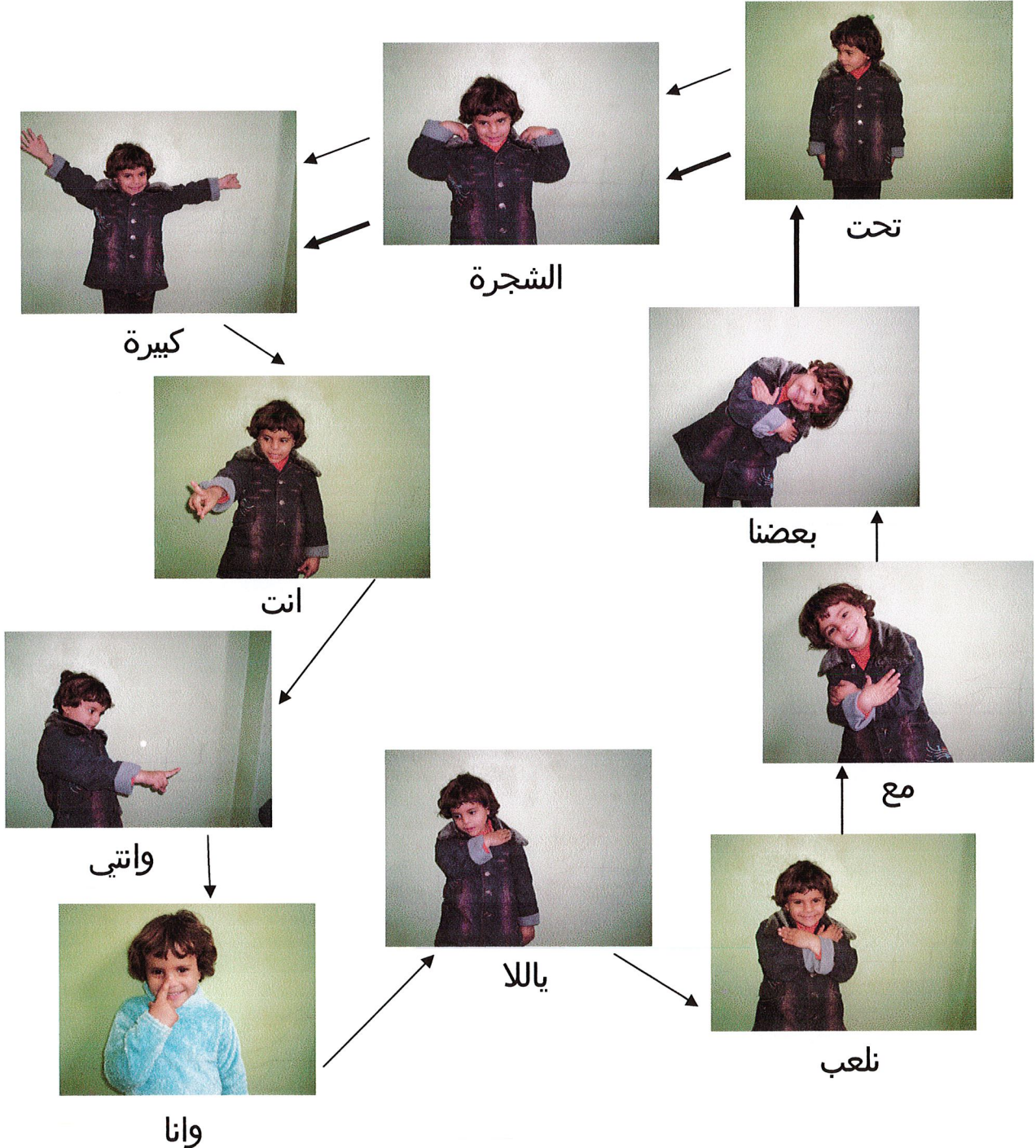






# تحت الشجرة

تحت الشجرة كبيرة, انت و اتتي وانا, ياللا نلعب مع بعضنا  
تحت الشجرة كبيرة ,





# النجمة

واحد واحد الهرم , اثنين اثنين ارنب , ثلاثة ثلاثة القطة ,  
اربعة اربعة فراشة , خمسة خمسة النجمة , نزلوا ايديكم على رجليكم



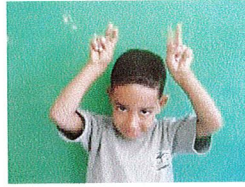
الهرم



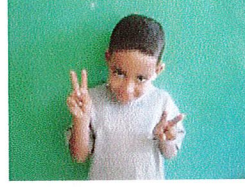
واحد



واحد



ارنب



اتنين



اتنين



القطة



ثلاثة



ثلاثة



فراشة



اربعة



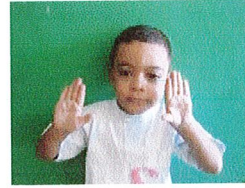
اربعة



نزلوا ايديكم على رجليكم



النجمة



خمسة



خمسة

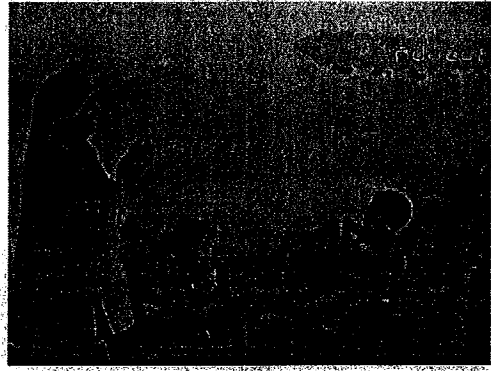
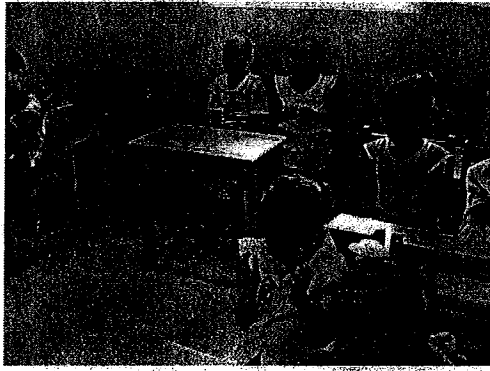


食べた、食べた

أكلت ، أكلت

先生は「食べた、食べた」と言い、子どもたちは「何を食べた？」と返す。その後、先生は食べたものを一つ答える。例えば、「りんご」。りんごは食べ物なので、子どもたちは二回拍手をする。これを繰り返していくが、先生は時々、食べられないものを答える。例えば、「くるま」。この時、子どもたちは手を叩いてはいけない。

في البداية تقول المدرسة ( أكلت ، أكلت ) فيسألونها الاطفال ( ماذا أكلتي؟ ) فتقول مثلا ( تفاحة ) .  
فاذا كان شيء يؤكل يصفق الاطفال مرتين ، أما اذا كان شيء لا يؤكل مثلا ( سيارة ) فلا يصفق الاطفال  
لأن السيارة شيء لا يؤكل .

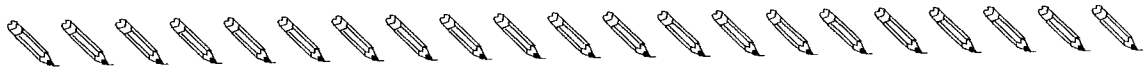


### 〈制作活動〉

子供たちは様々な形で、自分の思いや考えを表します。その表現方法の一つに製作活動があります。子供自身が楽しんで製作活動に取り組み、自分の想像したことや感じたことをのびのびと自由に表現することから、創造力が育ちます。また、製作活動に取り組む過程で集中力を培うことも出来ます。

子供たちは上手な作品を完成させることよりも、作っていく過程の中で喜びや充実感を感じたりしているものです。自分の作品が保育室に飾られたり、他者から共感を得ることが子供たちにとって大きな喜びとなります。そして、完成された作品に満足感や達成感を得ることで自信がつかます。

保育士は、製作する過程を子供たちと共に楽しみ、子供たちが自由に表現している姿を見守りましょう。



# 描画活動

## じゅうが・なぐりがき

よういするもの：かみ、ひっきぐ（くれよん・マジック・いろえんぴつなど）

しろいかみに、のびのびと、じゅうにえをかいていきます



クレパス、色鉛筆、マジックなどをつかって。

子どもが自由に手を動かす姿を見守りましょう。

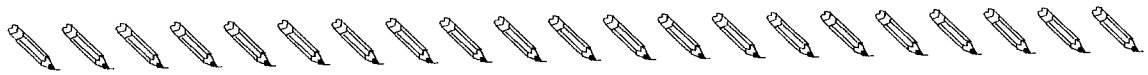
子どもが自分の想像を形にすることを尊重しましょう。

子どもが集中しているときは静かに見守りましょう。

何を描くかの指示ではなく、子どもが描いている物に対して

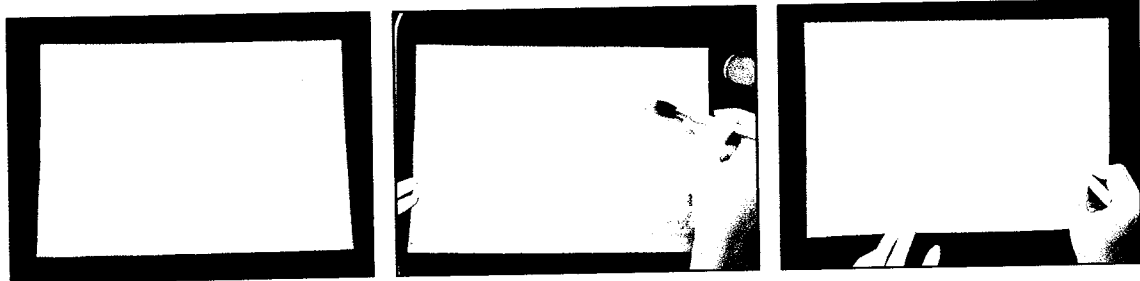
「これはなあに？」などの問いかけ、言葉かけをしてもよいでしょう。





# はじきえ

よういするもの：かみ、くれよん、すいせいえのぐ、ふで



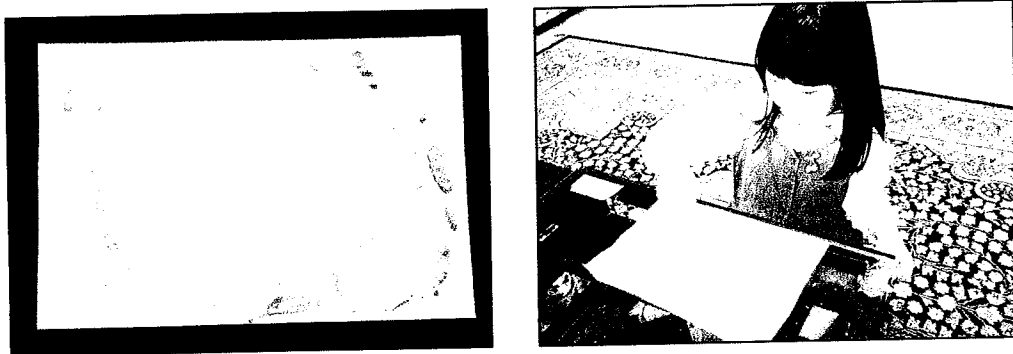
- ① できあがり  
くれよんがみずをはじき、  
かいたえがひきたちます
- ② うすめにといたえのぐで、  
うえからさつというろをぬ  
ります
- ③ くれよんで、じゆうにえ  
をかきます

画材の違いを生かした表現を楽しむことができます。

# フィンガーペインティング

よういするもの：かみ、えのぐ

えのぐをちよくせつゆびにつけて、かんしよくをたのしみながら えをかいていきます



手、指先で絵の具の感触を楽しみましょう。



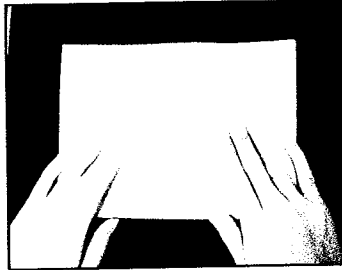


# デカルコマニー

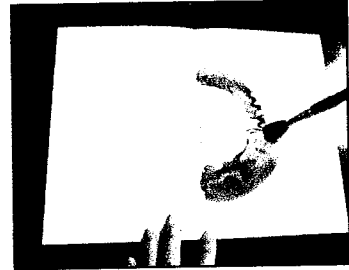
よういするもの：かみ、えのぐ、ふで



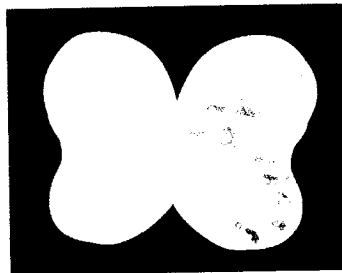
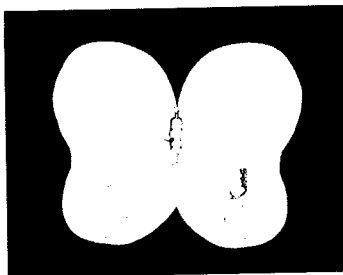
③ かみをひらくとはんたいがわえがうつり、さゆうたいしょうのもようができあがる



① かみをふたつおりにして、うえからこする



① ふたつおりにしたかみをひらいて、かたがわにえのぐでえをかく



ちょうちよの形でも作れる

紙を広げた時の形を楽しみましょう。

友だちと見せ合いながら何に見えるか話しあい、自由な発想を楽しみましょう。





# الرسم بالشاليمو

## الأدوات

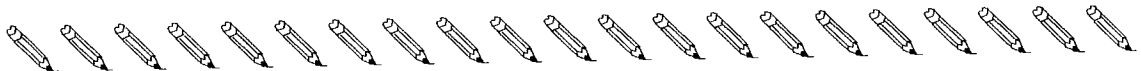
شاليمو - ورقة بيضاء - ألوان مائية - فرشاة رسم

## طريقة اللعب

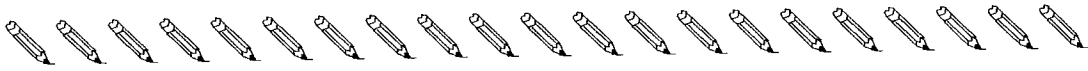
نضع قليل من الماء على الألوان المائية لتصبح خفيفة  
نقرب الشاليمو من نقطة الألوان ثم ننفخ فيها  
نكرر نفس الطريقة مع ألوان كثيرة ليفهم الأطفال تداخل  
الألوان



絵の具をストローで吹くごとに生じる変化を楽しみましょう。





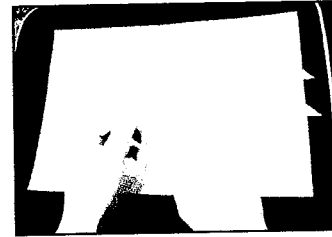


# はりえ

よういするもの：かみ、のり

まる・さんかく・しかくなど、いろいろなかたちについたかみ

① いろいろなかたちについたかみを、のりではりつけていく。



ポイント：ねんれいにおうじて、はるこういそのものを楽しんだり、かたちをくみあわせてさまざまなかたちをつくっていくことを楽しんだりしましょう。

子どもの自由なはっそうをたいせつにしましょう。

のりの適量を子どもがりがいできるような声かけをおこないましょう。





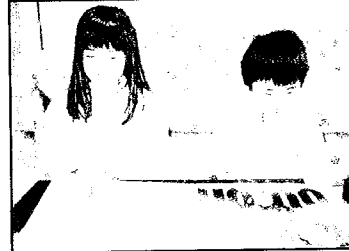
# こむぎこねんど

よういするもの：こむぎこ みず しお

つくりかた：こむぎこにしおをまぜ、みずをすこしずつくわえながらまぜていく。  
手にべたつかずほどよいかたさになったらかんせい。



あそびかた：感触を楽しみながら、ちぎったり、丸めたり、伸ばしたり、  
いろいろな形を作ったりする。



# 新聞遊び

# 題名

手先、指先を使うことで、脳に刺激を与え、ちぎった紙をいろいろな物に見立てて遊ぶことができます。ダイナミックに遊ぶことでストレス発散に繋がります。また、ともだちとのやりとりを楽しみコミュニケーションが広がります。子どもがイメージを膨らませて自由に表現できる環境を作るとよいでしょう。

: الأدوات

材料：新聞紙などの紙類

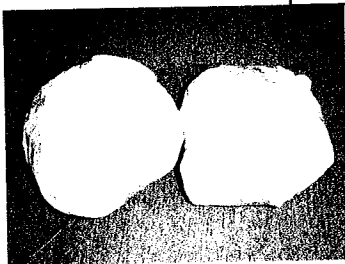
(紙は十分に用意しておくとい)

طريقة اللعب

遊び方：子供たちの好きなように紙を自由にちぎって遊ぶ。



遊んだ後、やぶった新聞をビニール袋に入れて、大きな「新聞ボール」を作り、ボール遊びへと展開することができます。



※ 新聞で遊んだ後は手をせっけんでしっかり洗いましょう。

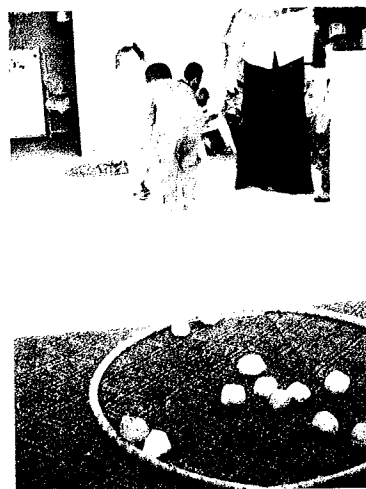
## ボール運び

フープの中にカラーボールをたくさん入れておく。  
新聞紙を一枚用意する。  
二人組を作る。  
先生は色と数を組み合わせて、いくつか言う。  
例えば、「赤2個、青1個」など。  
言われた色と数のボールを新聞紙に乗せ、落とさないように数メートル先のフープまで運び、中に入れる。

نضع كور كثيرة داخل طوق الهولاهوب , ونحضر ورقة من الجرائد ,  
ثم نكون فريق من طفلين

ثم تقول المدرسة العدد واللون مثلا ( 2 كورة حمراء , 1 كورة زرقاء ) ,  
يحاول الاطفال حمل الكور بورقة الجرائد بحرص حتى لا تسقط منهم ويمشوا  
بها الى طوق الهولاهوب الاخر ليضعوه بداخله

## حمل الكور



## 新聞カーテン

## ستارة من الجرائد

新聞紙を細長くちぎり、長く切ったリボンにテープで貼り付けていく。

يقطع ورق الجرائد بالطول ويلصق على شريط طويل بالصمغ لتأخذ شكل الستارة



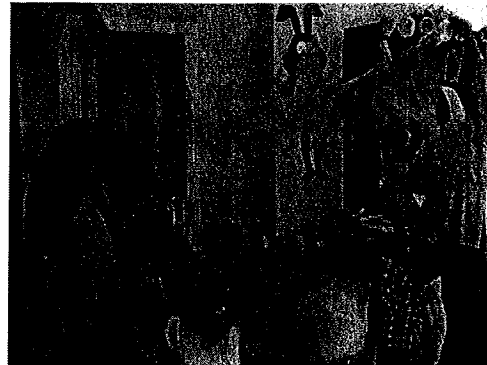
新聞カーテンの下を、四つん這いになってくぐる。

يحاول 4 من الاطفال الراكعين المرور من أسفل الستارة



先生は新聞カーテンを高く上げて持つ。  
ジャンプしてカーテンをつかみ、ひきちぎって遊ぶ。

ترفع المدرسة الستارة المصنوعة من الجرائد الى أعلى  
يقفز الاطفال ليمسكوا بالستارة ويسحبوها اليهم



## 新聞棒

## عصا من الجرائد

新聞紙を丸めて棒状にし、テープで留める。

تلف الجرائد على شكل اسطواني وتلصق بالشريط اللاصق



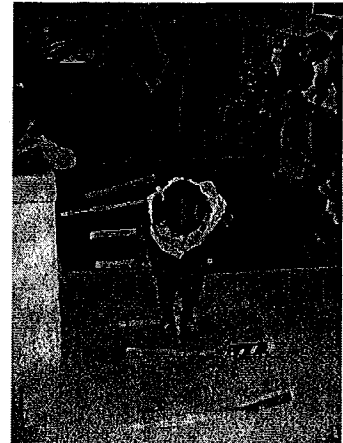
新聞棒を投げて遊ぶ。誰が一番遠くまで投げられるか競ってもよい。

يحاول الاطفال رمي العصا المصنوعة من الجرائد بعيداً ويفوز  
بالمسابقة من قذفها أبعد من الاخرين



みんなで作った新聞棒を一行に並べ、その間をジャンプしながら進む。

ترص جميع العصي المصنوعة من الجرائد على الأرض ويقفز فوقها الاطفال  
من البداية حتى النهاية دون لمسها



先生が新聞棒を持ち、高い所から落とす。子どもはそれが床に落ちてしまう前にキャッチする。

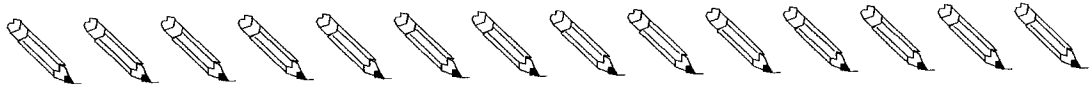
تمسك المدرسة العصا المصنوعة من الجرائد وترفع بها يدها الى اعلى حتى توقعها على الارض ولكن الاطفال يحاولوا امساكها قبل وقوعها على الارض



先生は新聞棒を床と平行に持つ。子どもは、棒の下を、棒に触れないようにくぐっていく。棒の高さは徐々に下げていく。

تمسك المدرسة العصا المصنوعة من الجرائد موازية للارض ويحاول الاطفال المرور من اسفل العصا دون الوقوع على الارض ، ثم تحاول المدرسة اقترب العصا من الارض أكثر دون وقوع الاطفال على الارض

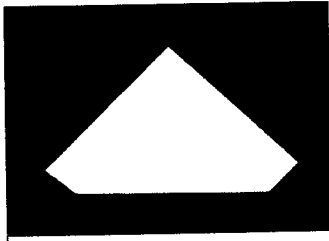




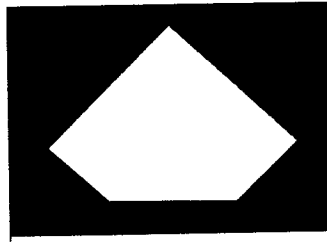
# わかひこうき

用意するもの 正方形の紙

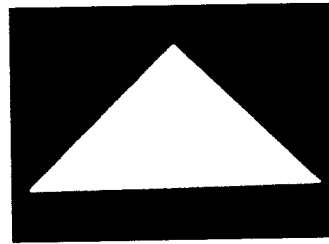
## 作り方



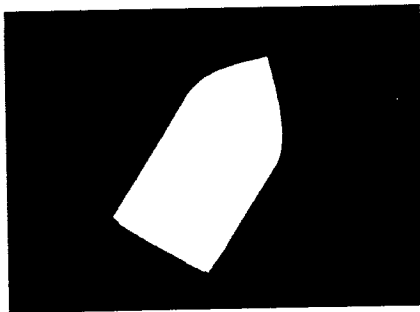
3. もう一度、真ん中の線まで折り上げます。



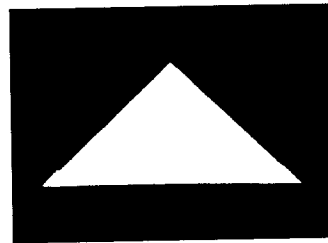
2. 一度ひらいて、角を真ん中の線まで折ります。



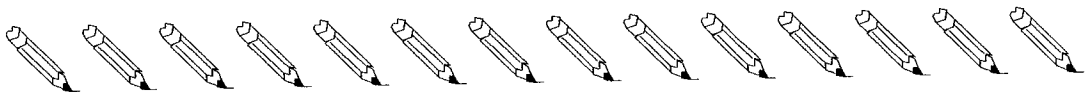
1. 三角に折ります。



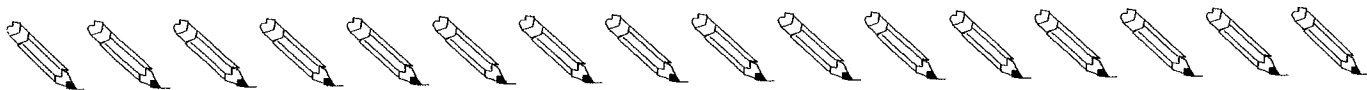
5. 筒状にして、差し込んでできあがり



4. 更にもう一度、真ん中の線まで折り上げ、最後に真ん中の線で折ります。







# ストローでロケット

## 材料

白紙 (1枚) ハサミ のり クレヨン 太いストロー (1本) 細いストロー (1本)

## 作り方

①太いストローは、先端から2cmのところをハサミで切ります。細いストローは半分に切ります。

②細いストローの先端を折って、太いストローの中に差込みます。

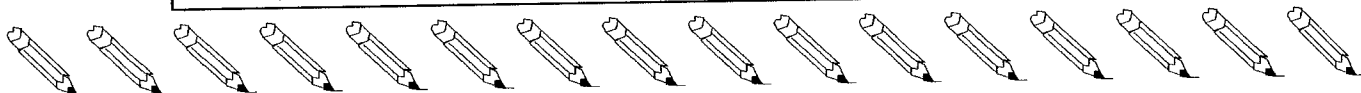
③白紙に4cmくらいの円を書いて中に描いて切ります。  
うらと表で2枚作ります。


④②で作った先端に写真のようにのりで貼り付けます。

⑤③と太いストローを組み合わせて出来上がりです。

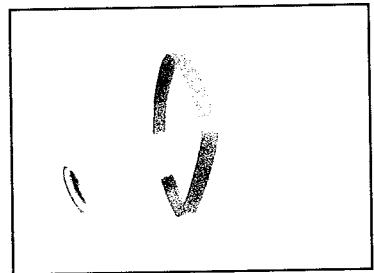
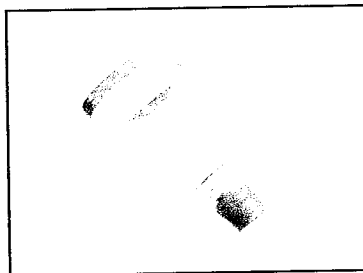
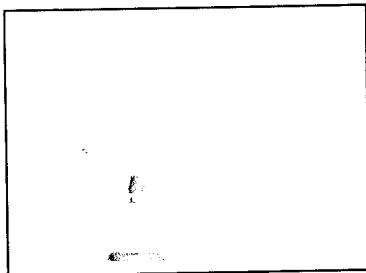
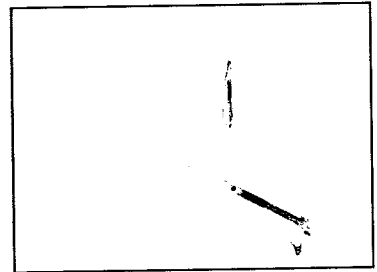
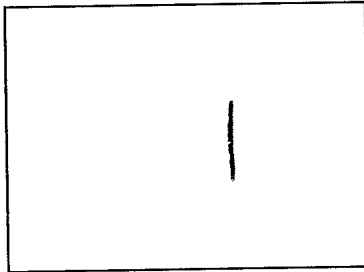
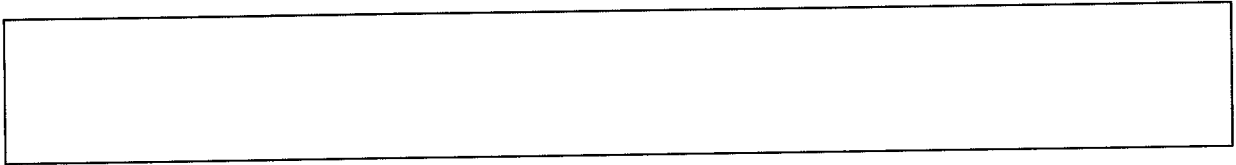
## ポイント

「どうやったら遠くまで飛ばせるんだろう？」などの子どもの探究心が育つように  
繰り返し遊ぶ時間をもつとよいでしょう。





ペットボトル電話



ともだちとの関わりがより楽しくなります。

電話を通した声の違いを楽しみましょう。

子ども達に電話で「聞く」「話す」の役割を知らせる

注意)

声がよく通るので、声の大きさに気をつけるように注意を促しましょう。



### 〈運動遊び〉

本来、子供は日々の様々なことに興味・関心を持ち、じっとしてられないのが自然の姿です。運動遊びは、子供の「動きたい!」という気持ちを組み込むことができ、身体的成長発達を促すこともできる活動です。

子供の筋肉運動の調整はまだ完全ではないので、遊びの中で身体全身を使って走ったり、跳んだり、手を伸ばしたり、つかんだりといった活動を取り入れていくことが大切です。また、運動遊びを通して友達と関わる楽しさを知り、人とのコミュニケーションの取り方を学ぶことができ、知らず知らずのうちに、日々の生活や集団生活の中で感じているストレスの発散にも有効的な活動です。

子供たちが自信を持って活動に取り組めるように、時には保育士が遊びの方法を示したり、励ましたりして身体の発達を促すように指導していくことも大切なことです。日々の保育の中に身体を動かす活動を積極的に取り入れていきましょう。

## ノーズタッチ

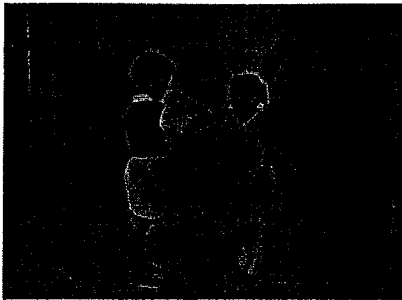
## لمس الأنف

二人組で向かい合って立つ。

先生は「お鼻にタッチ」など、からだの一部の名前を言い、それに合わせて、相手のその部分にタッチする。

يقف طفلين أمام بعضهم ، تقول المدرسة أجزاء الجسم مثلا ( المس الأنف ) فيلمس كل طفل أنف الآخر  
お鼻にタッチ。

لمس الأنف



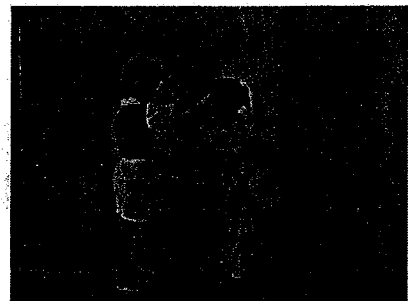
お耳にタッチ。

لمس الأذن



頭にタッチ。

لمس الرأس



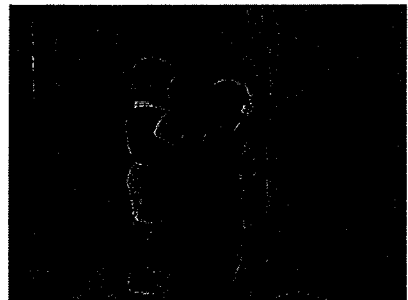
肩にタッチ。

لمس الكتف



ほっぺにタッチ。

لمس الخد



背中にタッチ。  
لمس الظهر



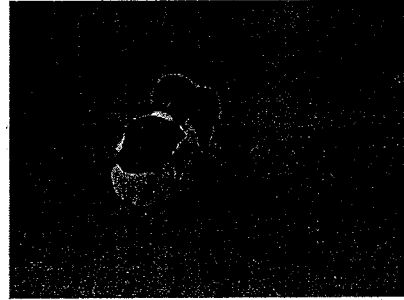
おなかにタッチ。  
لمس البطن



手にタッチ。  
لمس اليد



足にタッチ。  
لمس القدم



最後はハグをして終わる。

وفى النهاية تنتهى اللعبة بمصافحة كلا الفريقين

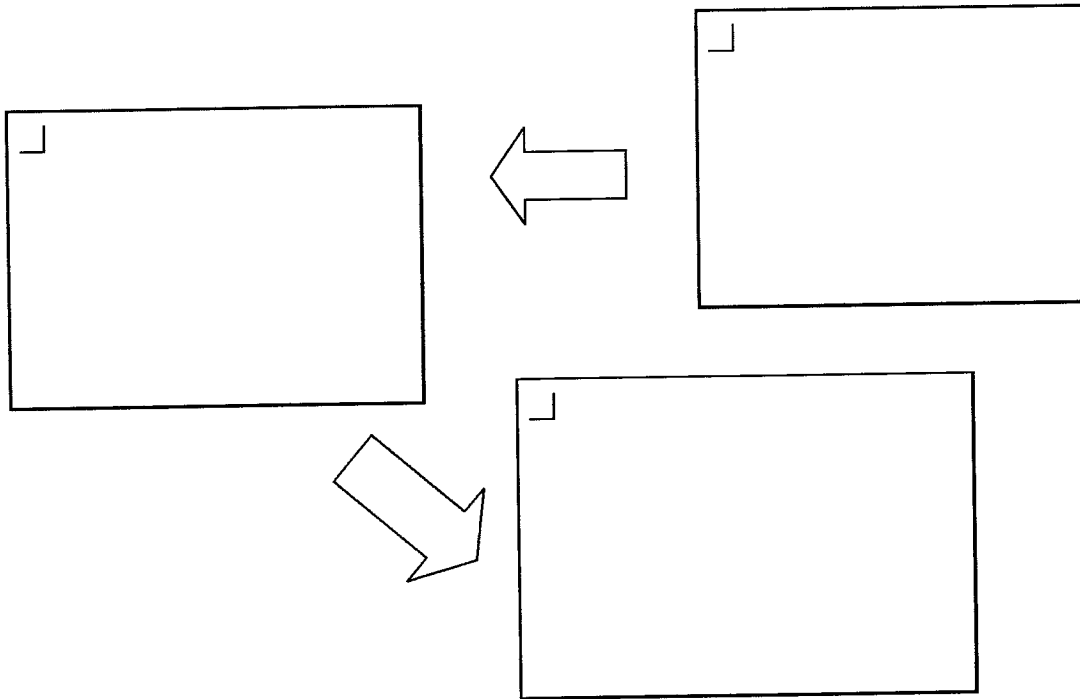




# なべなべそこぬけ

<遊び方>二人で遊ぶ場合

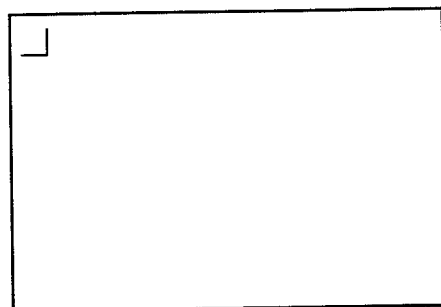
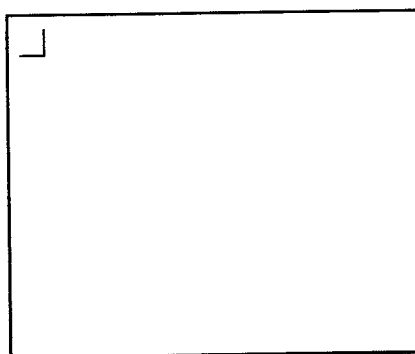
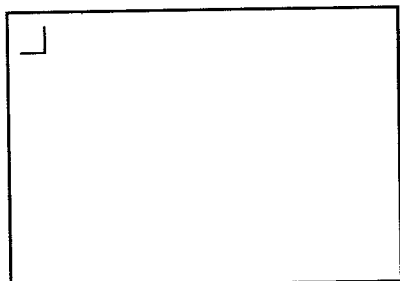
- ①『ハッザ ハッザ イードナー』の時に、二人で向かい合い両手をつなぎ、左右に揺らす。
- ②『バアディーン ヤッラ ネンアリブ』の時に、両手をつないだままひっくり返り、背中合わせになることができれば成功。



三人以上で遊ぶ場合

- ①全員で円をつくり、隣同士で手をつなぐ。
  - ②『ハッザ ハッザ イードナー』の時に、手を前後に揺らす。
  - ③『バアディーン ヤッラ ネンアリブ』と言ったら、保育士は片方の手を子どもとつないだまま上に挙げ、アーチを作る。
  - ④保育士の向かい側（一番遠く）にいる子どもから、手をつないだまま、順番にアーチをくぐっていく。
  - ⑥最後にアーチを作った二人がくぐって、全員が背中合わせになることができれば成功。
- 注) 子どもたちだけで行う場合は、手を上げてアーチを作る二人を事前に決めておくとよい。





初めは少し難しく感じるかもしれませんが、  
何度も挑戦し達成感を味わいましょう。

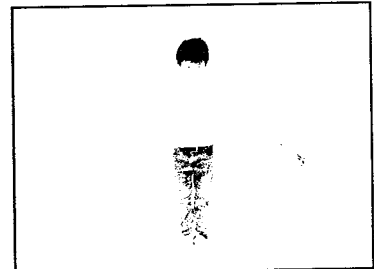
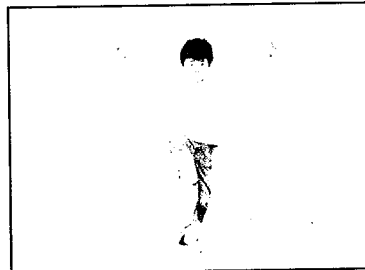
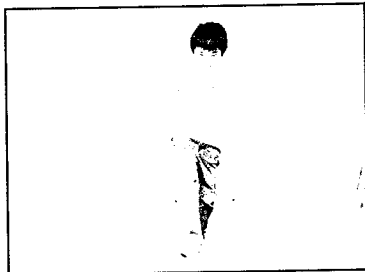
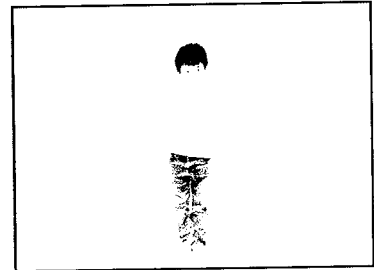
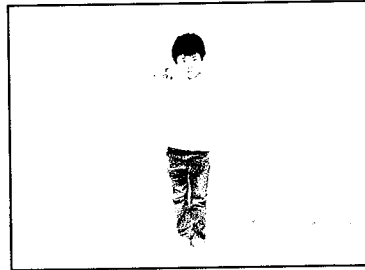
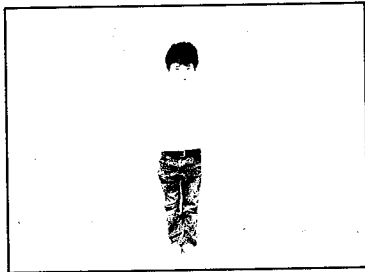




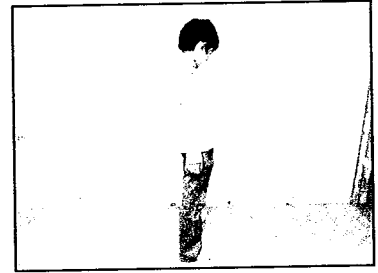
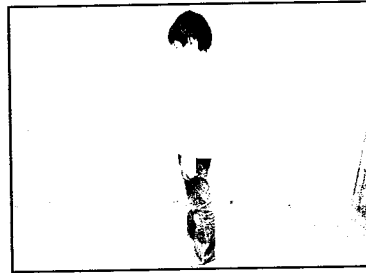
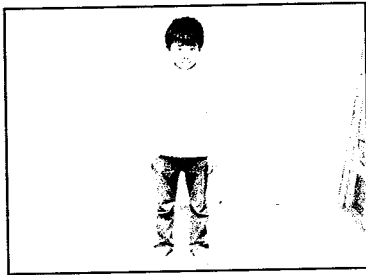
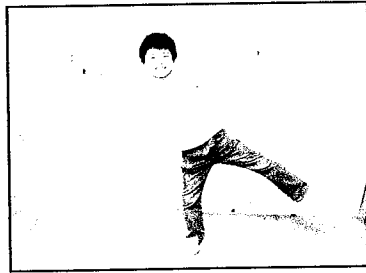
# نشيد ابراهيم

إبراهيم عنده ستة أولاد  
واحد طويل خمسة قصيرين  
كلهم عارفين رقص حلو  
ياللا نرقص مع بعض  
إيد يمين ( نرفع اليد اليمنى)

ثم ننشيد النشيد مرة أخرى ونقول إيد يمين إيد شمال ونحرك اليدين معاً  
ثم ننشيد النشيد مرة ثالثة ونقول إيد يمين إيد شمال رجل يمين ونحركهم معاً زنكر ذلك كل مرة في النشيد  
ثم ننشيد النشيد للمرة الرابعة ونقول إيد يمين إيد شمال رجل يمين رجل شمال  
ثم ننشيد النشيد للمرة الخامسة ونقول إيد يمين إيد شمال رجل يمين رجل شمال رأس  
ثم ننشيد النشيد للمرة السادسة ونقول إيد يمين إيد شمال رجل يمين رجل شمال رأس وسط  
ثم ننشيد النشيد للمرة السابعة ونقول إيد يمين إيد شمال رجل يمين رجل شمال رأس وسط يا للا نلف  
وخلال اللف ننشيد النشيد مرة أخرى وفي الآخر نقول كده خلاص







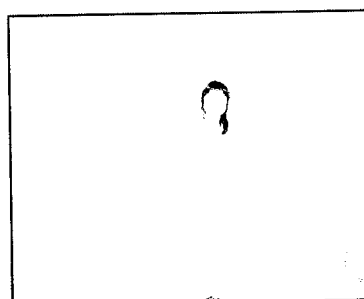
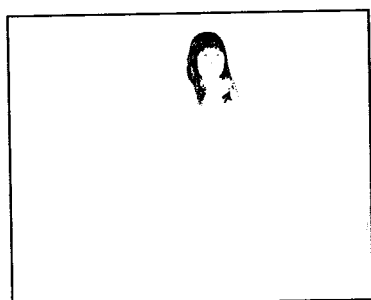
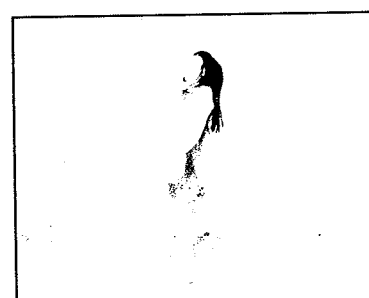
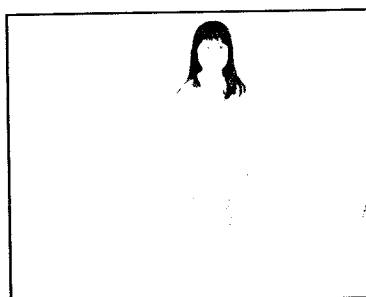
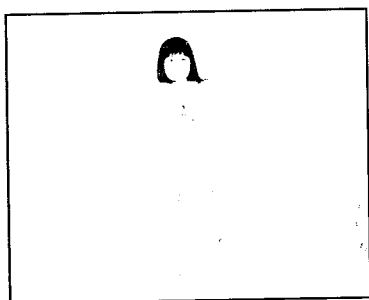
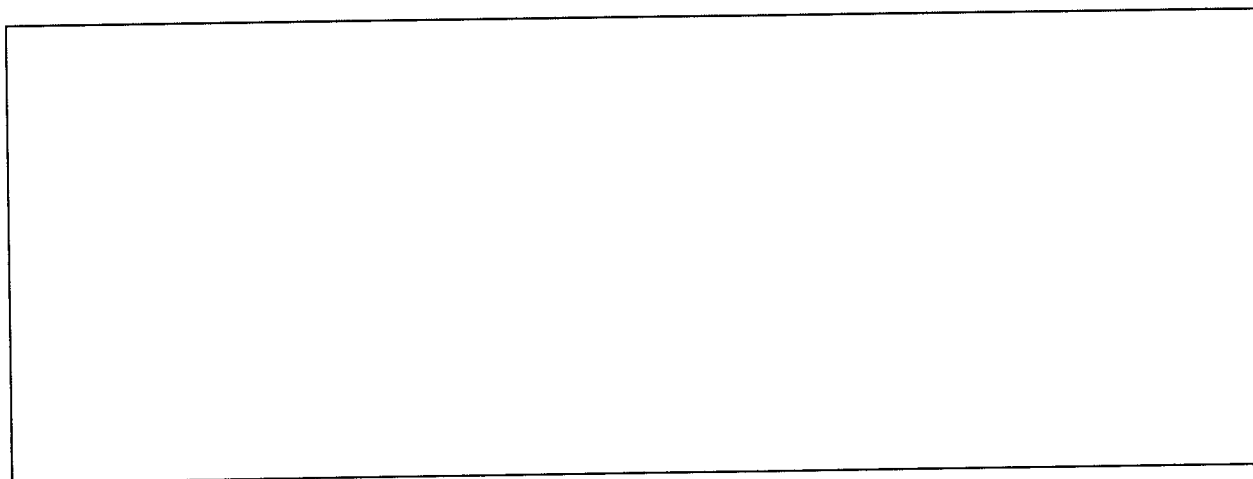
### نصيحة:

تحريك الجسم كله اثناء النشيد، يجعل الأطفال يستمتعوا بالنشيد اكثر





大きいぞうさん



それぞれの動物の動きを思い思いに表現して楽しみましょう。

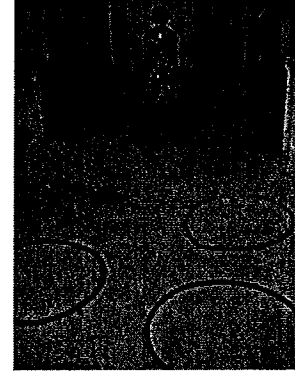
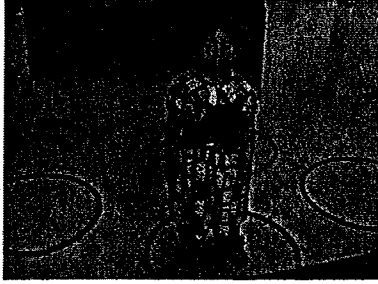


## カラーフープ

هولا هوب

カラーフープから少し離れて立つ。先生は色の名前を一つ言い、その色のフープの中に入る。

توضع أطواق الهولا هوب مختلفة الالوان بعيدة عن بعضها على الارض ويقف الاطفال بعيداً عنها وعندما تقول المدرسة لون معين يجرى الطفل ويقف داخل طوق الهولا هوب الخاص باللون



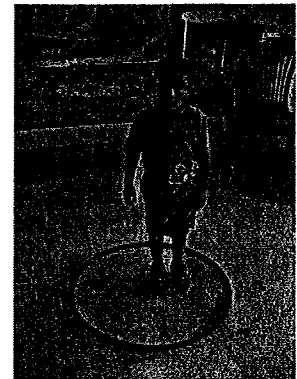
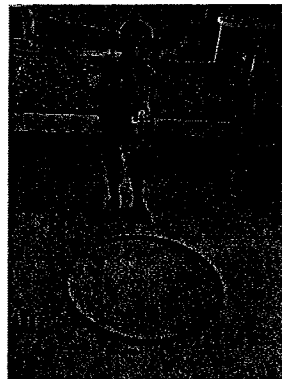
先生はフープを二つもって立つ。そこから少し離れたところからけんけんでスタート。フープをくぐって、またけんけんで元の位置に戻る。

تمسك المدرسة طوقين من الهولا هوب ويأتى الطفل قفزاً من بعيد ويدخل من طوق ويخرج من الاخر



先生が「外、中」と言うのに合わせて、フープの中にジャンプしたり、後ろにジャンプして外に出たりする。

تقول المدرسة (جوه ، بره) ويقفز الطفل للداخل أو الخارج طبقاً لكلام المدرسة

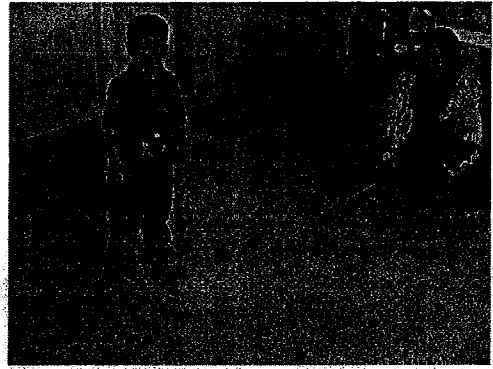
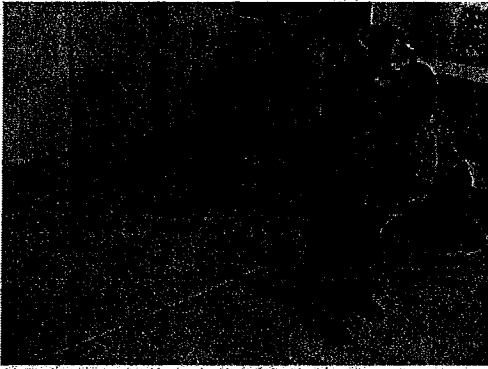


## ロープでジャンプ

## القفز بالحبل

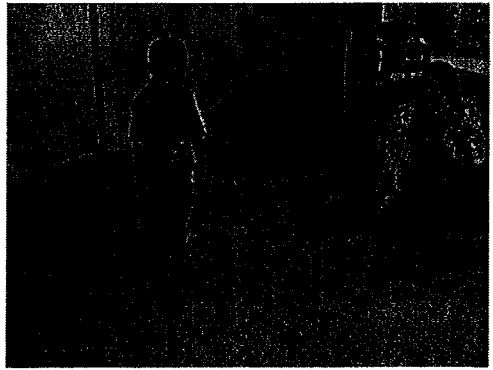
先生は二人でロープを一本持つ。  
両足でジャンプしてロープを飛び越える。  
ロープの高さを徐々に上げていってもよい。

تمسك 2 من المدرسات الحبل أمام بعضهم ثم يحاول الطفل القفز  
فوق الحبل بدون لمسه  
ثم ترفع المدرسات الحبل قليلاً قليلاً ليرتفع القفز كل مرة



ロープを揺らして、波やへびに見立て、そ  
の上をジャンプする。

تهز المدرسات الحبل كشكل الموجة أو الثعبان ويحاول الطفل  
القفز دون لمس الحبل حتى لا يخسر



## 輪っかかぶせリレー

سباق

輪っか一つとペットボトル一本を用意する。ペットボトルは机の上に置く。そこから数メートル離れたところからスタート。二人組になって輪っかを持ち、机まで走り、協力して輪っかをペットボトルに通す。その後、元の位置まで手をつないで走って折り返し、今度は輪っかを取って、再び元の位置に戻る。

أولاً يتم تجهيز طوق صغير من الكرتون و زجاجة ، ثم نضع الزجاجاة على المكتب ويبعد عنها الاطفال ( من نقطة البداية ) ونكون فريق من طفلين يمسكوا بطوق واحد ثم يجرؤا الى المكتب معاً ليدخلوا الطوق فى الزجاجاة ثم يرجعوا الى نقطة البداية وبعدها يذهبوا سوياً مرة أخرى الى المكتب ليخرجوا الطوق من الزجاجاة ليعودوا الى نقطة البداية من جديد



## 運転手ごっこ

السائق

みんな、ハンドルとして輪っかを持つ。  
先生が「緑」と言ったら、走る。  
先生が「黄色」と言ったら、一度止まって  
左右を確認後また走る。  
先生が「赤」と言ったら、止まる。



كل الاطفال يمسكوا طوق كرتون كعجلة القيادة  
عندما تقول المدرسة ( أخضر ) يجرى الطفل الممسك  
بالأخضر ، ثم تقول ( أصفر ) ليستعد وينظر يمينه وشماله  
ثم يجرى ، وعندما تقول ( أحمر ) يتوقف الطفل



もしも、ぶつかったり、こけたりと事故が起こったら、救急車を呼んで、けが人を病院に運び、お医者さんごっこに発展させたりもできる。

إذا صدم الاطفال ببعض كحالة حادث مثلا لابد أن يتعلم الطفل الاتصال بالاسعاف لنقل المصاب الى المستشفى  
ليفحصه الطبيب

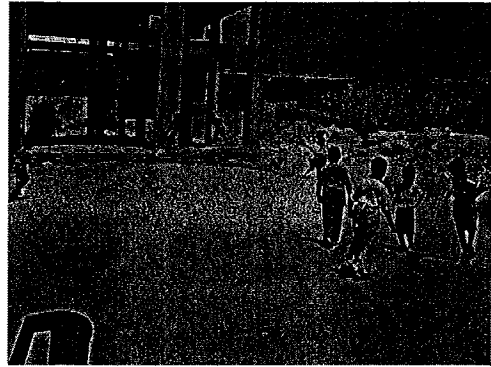
## しっぽ取り

## شد الذيل

全員、リボンで作ったしっぽをおしりに付ける。

スタートの合図で、走り回り、自分のしっぽを取られないようにしながら、他の人のしっぽを取る。

يُثبت شريط على شكل ذيل في ظهر جميع الأطفال  
وعندما تبدأ المسابقة يحاول الأطفال شد الأبطال شد الأبطال الأخرين  
محافظة كل منهم على الشريط المربوط في ظهره



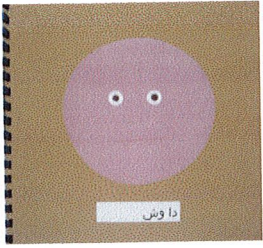
### 〈お話〉

子供たちは、一人一人独自の世界を持っていて、空想の中で主人公になったり様々な役になって楽しみ、お話を聞くことによって更に自分の世界や未知の世界が広がっていきます。また、言葉のリズムや響き、繰り返しなどを楽しみ、言葉に対する感覚を身につけることもできます。そして、言葉に接することで自分の気持ちの表現の仕方、コミュニケーションの取り方、人や物との関わりに気づいていきます。

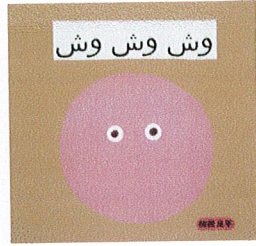
保育士は、子供たちの様子を見ながら、子供たちが自分の世界を楽しめるように自由に想像する時間を持つことが大切です。



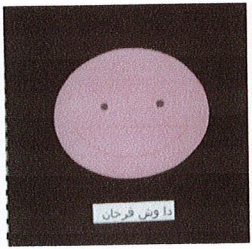
# وش وش وش



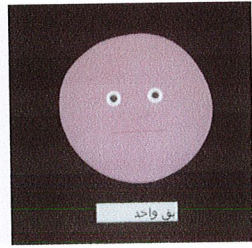
دا وش



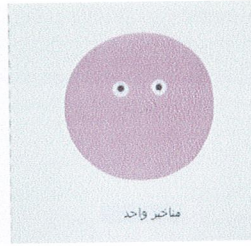
وش وش وش



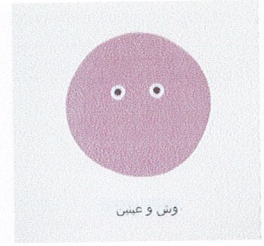
دا وش فرحان



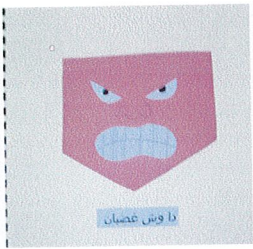
بق واحد



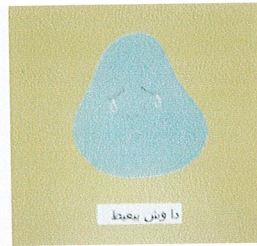
منخیر واحد



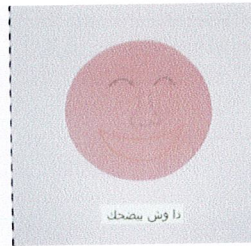
وش و عین



دا وش غضبان

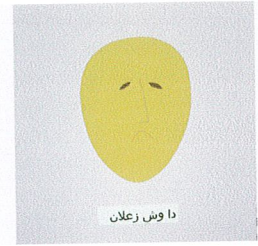


دا وش بیعیط



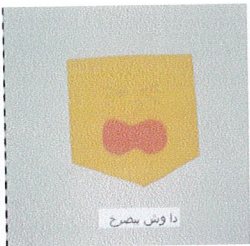
دا وش سضحك

دا وش بیضحك



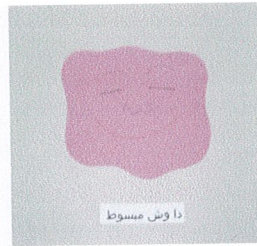
دا وش زعلان

دا وش زعلان



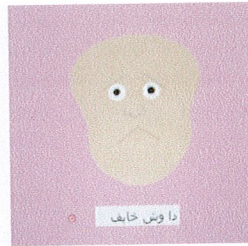
دا وش بصرخ

دا وش بیصرخ



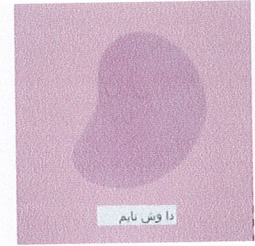
دا وش مسبوط

دا وش مبسوط



دا وش خایف

دا وش خایف



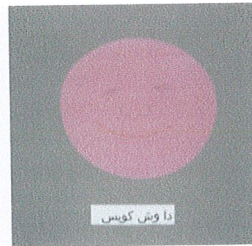
دا وش نایم

دا وش نایم



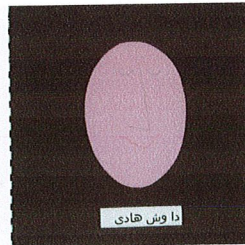
خلاصه یا وش مع السلامه

خلاصه یا وش مع السلامه



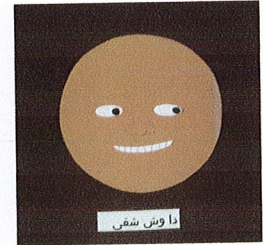
دا وش کویس

دا وش کویس



دا وش هادی

دا وش هادی

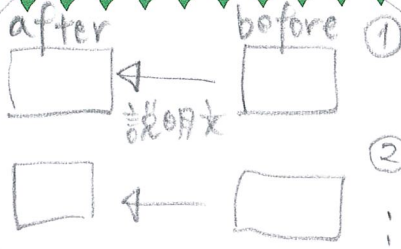


دا وش شقی

دا وش شقی



例えは、こいののは どうぞしよか？



いい

# مغامرة الحب

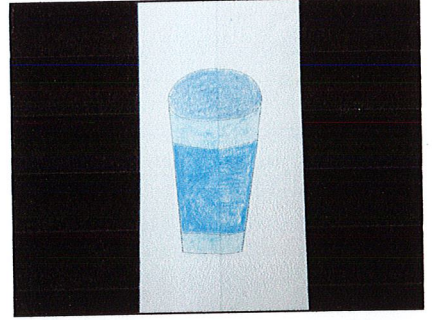
どうなの？

الدب : النهارده الجو جميل أوى عايز أخرج .

بس الاول عاوز أشرب ميه.

保衛士 ？ かい

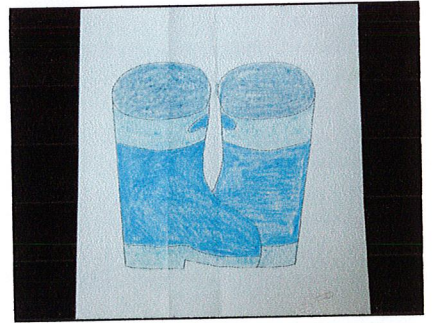
(كوب المياه ← بوط)



田川史 ？ お願いしよか、

الدب : اه الحمد لله. ألبس بأه البوط.

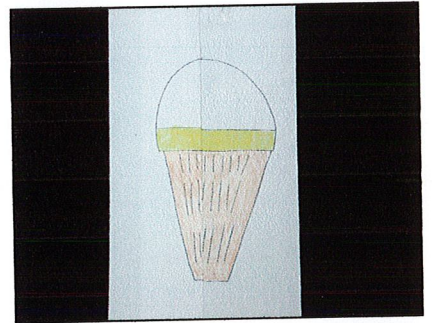
تك تك تك ( يمشى شويه )



الدب : ايه ده ؟ ايس كريم! عاوز واحد.

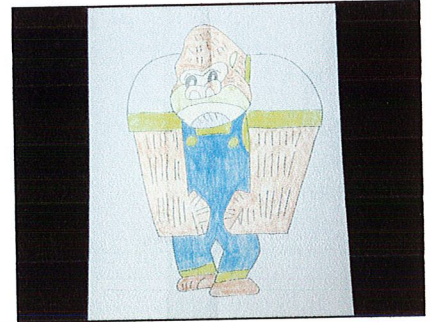
( الدب ياكل الايس كريم )

( ايس كريم ← غوريلا )



غوريلا : استنى. انا كمان عايزة ايس كريم.

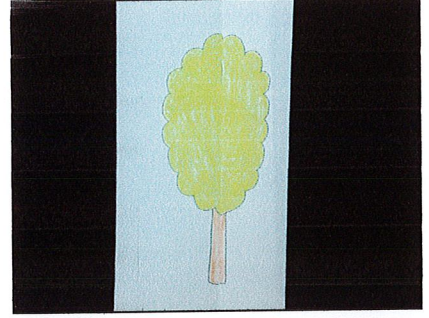
( الدب يجرى مرة أخرى )



水 杯 10 3

الدب : انااه تعبان أوى. أستريح شوية .  
أحسن تحت الشجرة.

( الشجرة ← اسد )

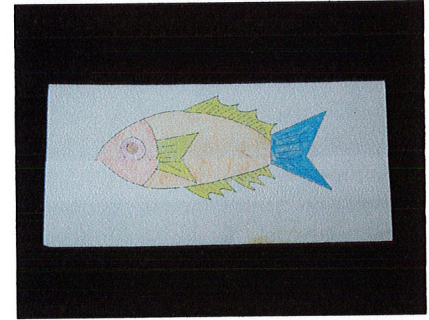


الدب : ايه ده اسد ! أنا حهرب.  
( الدب يجرى مرة أخرى )



الدب : أنا لسه تعبان. عشان كده حستريح هناك عند النهر, ده فيه سمك !

( سمكة ← ملك )

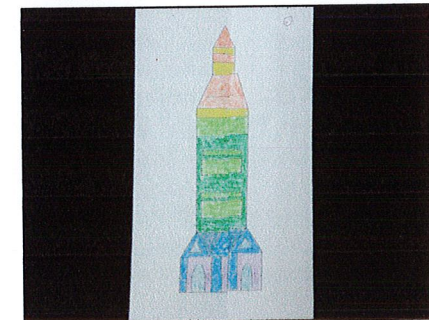


الملك : اذيك يا دب. عامل ايه ؟  
الدب : انا جيت أتمشى شوية.  
الملك : طيب كويس. ايه رأيك تيجى عندى فى قصرى ؟  
الدب : أنا مبسوط أوى. لكن ازاي أروح ؟

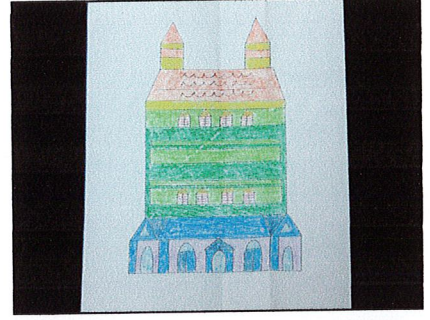


الملك : مافيش مشكلة. احنا حنروح بالصاروخ.

( الصاروخ ← قصر )



الملك : احنا وصلنا. يلا اتفضل معيا.  
الدب : ممكن أدخل ؟



الدب : ايه ده ! الدنيا ضلمه أوى.  
فى لمبه ؟ ممكن أنورها.

( اللمبه ← بلياتشو )

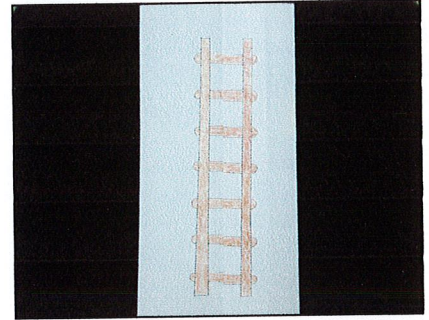


البلياتشو : اذيك ؟ اتفضل  
الدب : انت مين ؟  
البلياتشو : أنا البواب, يلا نروح أوضة الاسرار  
الدب : ايه فين دى ؟ أنا مبسوط أوى.

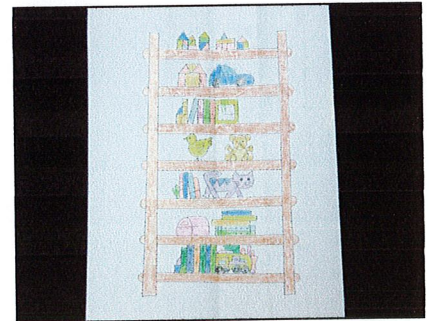


البلياتشو : يلا نطلع السلم.  
الدب : هيلا هوب, هيلا هب.

( السلم ← اللعب )



الدب : ايه ده لعب كثير أوى, أنا فرحان.



# البطاطا الكبيرة

كان يا مكان.... كان في راجل عجوز.  
جدو حط البذره في الارض.  
و قال...ها تكبر و تبقى بطاطا كبيره.  
تكبر تكبر تبقى بطاطا حلوه.  
كبرت و بقت بطاطا كبيره.



جدو حاول يشدها من الارض.  
هيلاهوب... هيلاهوب...  
لكن ما قدرش.



جدو قال...تعالى تعالى يا تيته.  
يلا شدى البطاطا معايا.  
تيته شدت جدو و جدو شد البطاطا.  
هيلاهوب... هيلاهوب...  
لكن لسه ما قدرش.  
تيته قالت...تعالى تعالى يا بنت تعالى.  
يلا شدى البطاطا معانا.



البنت شدت تيته و تيته شدت جدو  
و جدو شد البطاطا.  
هيلاهوب... هيلاهوب...  
لكن لسه لسه ما قدرش.  
البنت قالت...تعال تعال يا كلب تعال.  
يلا شد البطاطا معانا.



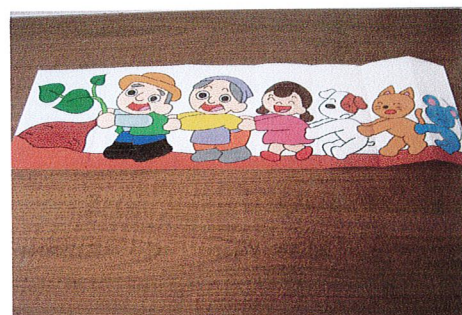
الكلب شد البننت و البننت شدت تيته  
و تيته شدت جدو و جدو شد البطاطا.  
هيا هوب... هيا هوب...  
لكن لسه لسه ما قدرش.  
الكلب قال... تعالي تعالي يا قطه تعالي.  
يلا شدي البطاطا معانا.



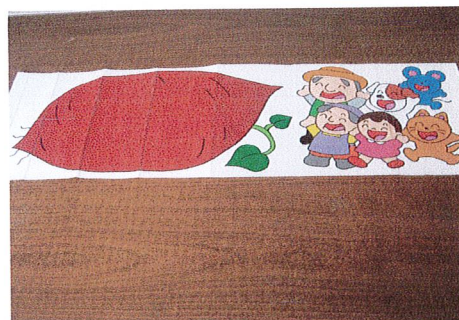
القطه شدت الكلب و الكلب شد البننت  
و البننت شدت تيته و تيته شدت جدو  
و جدو شد البطاطا.  
هيا هوب... هيا هوب...  
لكن لسه لسه ما قدرش.  
القطه قالت... تعال تعال يا فار تعال.  
يلا شد البطاطا معانا.



الفار شد القطه و القطه شدت الكلب  
و الكلب شد البننت و البننت شدت تيته  
و تيته شدت جدو و جدو شد البطاطا.  
هيا هوب... هيا هوب... هيا هوب...

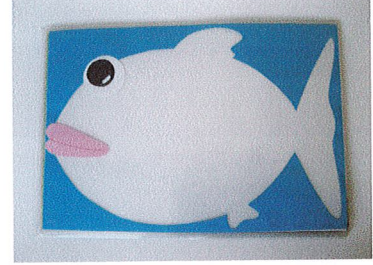


البطاطا طلعت من الارض.... الحمد لله

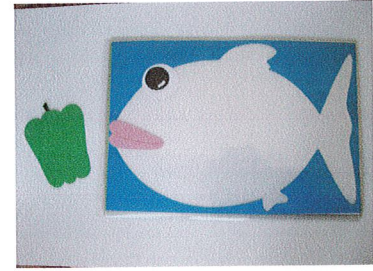


# سمكة جعانة

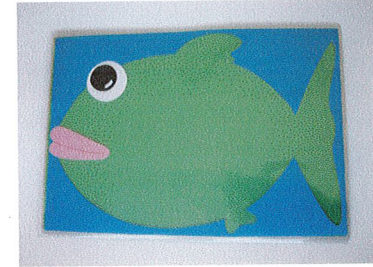
المدرسة : النهارده السمكة جعانة.  
( نريهم الفلفل )



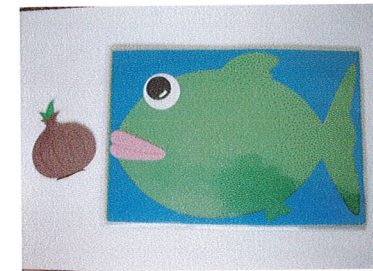
المدرسة : ايه ده ؟  
الاطفال : فلفل.  
المدرسة : طيب الفلفل لونه ايه ؟  
الاطفال : اخضر. بسم الله.



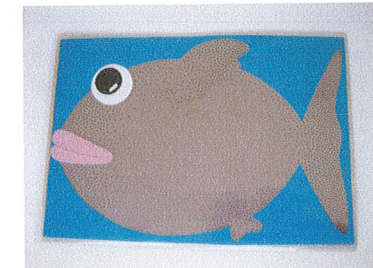
المدرسة : بس السمكة لسه جعانة.  
( نريهم البصل )



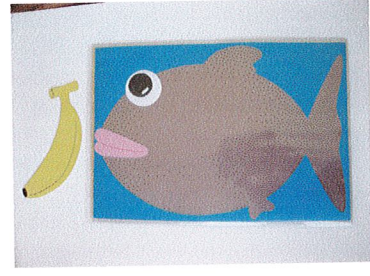
المدرسة : ايه ده ؟  
الاطفال : بصل.  
المدرسة : طيب, البصل لونه ايه ؟  
الاطفال : بنى. بسم الله.



المدرسة : السمكة برضه جعانة.  
( نريهم الموز )



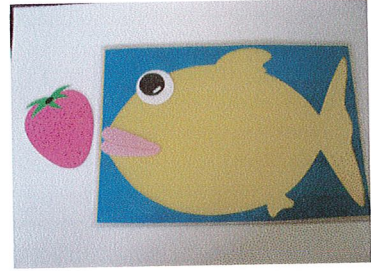
المدرسة : ايه ده ؟  
الاطفال : موز.  
المدرسة : الموز لونه ايه ؟  
الاطفال : اصفر. بسم الله.



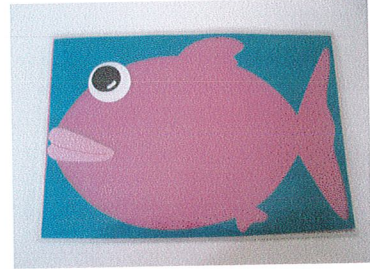
المدرسة : بس السمكة جعانة أوى أوى.  
( نريهم الفراوله )



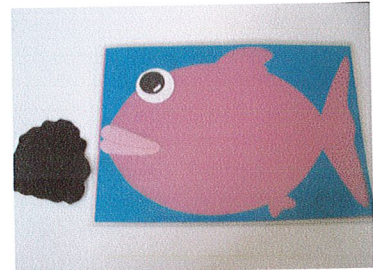
المدرسة : ايه ده ؟  
الاطفال : فراوله.  
المدرسة : الفراولة لونها ايه ؟  
الاطفال : أحمر. بسم الله.



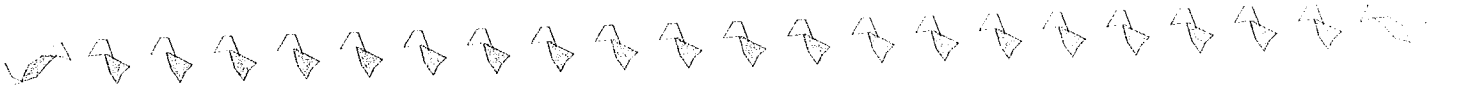
المدرسة : لسه برصه جعانه أوى.  
( نريهم الحجر )



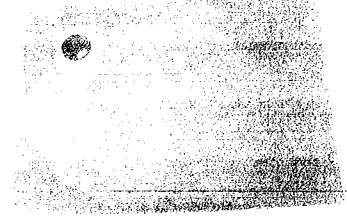
المدرسة : ايه ده ؟  
الاطفال : حجل.  
المدرسة : الحجر لونه ايه ؟  
الاطفال : أسود. بسم الله.



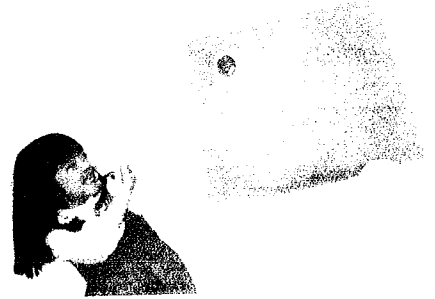




المدرسة : السمكة لسة جعانه ولا شبعت ؟  
السمكة عيزاك انت ولا انتى ؟



المدرسة : ( تمثيل أن السمكة تاكل احد الاطفال )  
بسم الله.



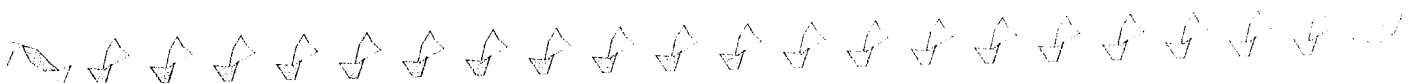
المدرسة : ( نريهم وجه الاطفال داخل بطن السمكة )  
كده السمكة شبعانة أوى.  
الحمد لله.



انتهت

### نصيحة:

تقوم المدرسة بالقيام بدور السمكة وتلعب مع الأطفال  
اللون ونوع الطعام من الممكن تغييره بحرية  
من فضلكم استخدموا خيالكم وغيروا في نوع الحديث ومحتواة بما يحقق المتعة في اللعب



## あとがき

エジプトでの JICA の幼児教育ボランティア事業は '98 年に始まり、今日までのべ 36 人の日本人女性が活動してきた。彼女たちの地道な取り組み、「教える」と言うよりも「共に考え、新たに試みる」と言う姿勢がエジプト人の信頼を得て、今やエジプト全土から派遣依頼が来るまでになっている。社会連帯省各地方支局のボランティアに対するこうした信頼は、昨年来、ボランティアの活動範囲を単一園から複数園へと広くした。と同時にボランティア自身も、自分たちの活動を多角的に捉え、より着実に実行するように変わってきた。このアイデア集は、そうした変化の過程で生まれたひとつの成果である。日々の活動後に幼児教育関係ボランティア全員が集まり、夜を徹して作業を行った。お互いの意見の違いを議論し合い、新たな創造へと高めた。彼女たちのこの努力は、この一冊を生み出したばかりか、これからのエジプトの幼児教育にきっと小さいながらも光放つ足跡を残すことだろう。また、彼女たち自身の成長に大きく寄与することだろう。先輩から受け継がれたノウハウをひとつの形にまとめ、次の後輩へと引き継ぐ。この連続が幼児教育にもたらす社会的意味を彼女たちは新たに得たに違いない。

2007 年 3 月  
藤元直服

### 【執筆・編集】

独立行政法人 国際協力機構 (JICA)

小澤 勝彦 (エジプト事務所所長)

青年海外協力隊員 (JOCV)

岩坂 寛子 (シビンエルコム・マサイエルマシュクーラ保育園)

田川 奈美 (アレキサンドリア・イシュラカ社会開発協会)

戸川 美子 (カフルエルシェイク・アラダ保育園)

城間 良子 (ハルガダ・ハルガダ支局)

塩野 恵子 (バンハ・バンハ支局)

水口 奈歩美 (イスマエレーヤ・エルサラーム保育園)

方 麗容 (カフルエルシェイク・タハシーンサツハ保育園)

Family and Childhood Department, Ministry of Social Solidarity, Government of Egypt

Mr. Ahmed Siessy (Ex-General Director)

Ms. Ebtelhaji Abdl Fatah (General Director)

### 【監修】

JICAエジプト事務所 ボランティア班 フィールド調整員／藤元 直服

### 【翻訳】

ボランティア班 Ms. Amira Raafat

Mr. Mahmood

Ms. Dawlat

### 【発行】

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY EGYPT OFFICE,  
World Trade Center 10F 1191 Corniche El Nile St. Boulak, Cairo, EGYPT  
(C/O JICA EGYPT OFFICE P.O.BOX475, Dokki, Arab Republic of EGYPT  
TEL: (20-2) 5748240, 41, 42, 44  
FAX: (20-2) 5748243

2007 年 3 月発行

【執筆・編集】

青年海外協力隊員（JOCV）

岩坂 寛子 （シビンエルコム・マサイエルマシュクーラ）  
田川 奈美 （アレキサンドリア・？）  
戸川 美子 （カフルエルシェイク・ハダーナットアラダ）  
城間 良子 （ハルガダ・ハルガダ支局）  
塩野 恵子 （バンハ・バンハ支局）  
水口 奈歩美 （イスマエレーヤ・？）  
方 麗容 （カフルエルシェイク・タハシーンサッハ）

独立行政法人 国際協力機構（JICA）

エジプト事務所所長 小澤 勝彦  
ボランティア班 Ms. Dawlat  
Mr. Mahmud  
Ms. Amira

エジプト社会連帯省 役職？  
Mr. Ahamad

【監修】

JICAエジプト事務所 ボランティア班 フィールド調整員／藤元 直服

【発行】

JICA/JOCV

海外青年協力隊員 保育士・幼児教育・青少年活動隊員

独立行政法人 国際協力機構 エジプト事務所

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY EGYPT OFFICE,  
World Trade Center 10F 1191 Corniche El Nile St. Boulak, Cairo, EGYPT  
(C/O JICA EGYPT OFFICE P.O. BOX 475, Dokki, Arab Republic Of EGYPT  
TEL: (20-2) 5748240, 41, 42, 44  
FAX: (20-2) 5748243

2007年3月発行

